

Prácticas del Lenguaje

Analizar las variedades que usamos

Sexto grado



Serie PROPUESTAS DIDÁCTICAS • PRIMARIA



Buenos Aires Ciudad



Vamos Buenos Aires



JEFE DE GOBIERNO

Horacio Rodríguez Larreta

MINISTRA DE EDUCACIÓN E INNOVACIÓN

María Soledad Acuña

SUBSECRETARIO DE PLANEAMIENTO E INNOVACIÓN EDUCATIVA

Diego Javier Meiriño

DIRECTORA GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO

María Constanza Ortiz

GERENTE OPERATIVO DE CURRÍCULUM

Javier Simón

SUBSECRETARIA DE COORDINACIÓN PEDAGÓGICA Y EQUIDAD EDUCATIVA

Andrea Fernanda Bruzos Bouchet

SUBSECRETARIO DE CARRERA DOCENTE Y FORMACIÓN TÉCNICA PROFESIONAL

Jorge Javier Tarulla

SUBSECRETARIO DE GESTIÓN ECONÓMICO FINANCIERA

Y ADMINISTRACIÓN DE RECURSOS

Sebastián Tomaghelli

SUBSECRETARÍA DE PLANEAMIENTO E INNOVACIÓN EDUCATIVA (SSPLINED)

DIRECCIÓN GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO (DGPLEDU)

GERENCIA OPERATIVA DE CURRÍCULUM (GOC)

Javier Simón

EQUIPO DE GENERALISTAS DE NIVEL PRIMARIO: Marina Elberger (coordinación), Marcela Fridman, Patricia Frontini, Ida Silvia Grabina

ESPECIALISTAS: Marina Beresñak (UBA), María Paula Bonorino (UBA), Victoria Giobellina (UBA), Laura Lagos (UBA), María López García (UBA/CONICET), Cecilia Tallatta (CONICET CELES/UNSAM), Mariano Zucchi (CONICET/UBA/UNA)*

REVISIÓN DE CONTENIDOS Y LECTURA CRÍTICA (GOC): Jimena Dib (coordinación), Mariana D'Agostino, Carolina Seoane

AGRADECIMIENTOS: Santiago Kalinowski, Laura Miñones

* El material fue producido en el marco de los siguientes proyectos de investigación: "Materiales para la enseñanza de la variedad lingüística en la clase de Lengua y Literatura". Proyecto de Reconocimiento Institucional (PRIG 2016-2018), Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Dirección: María López García y María Paula Bonorino. "Representaciones de la variedad lingüística regional en los medios de comunicación: antecedentes históricos y propuestas para el aula (2017-2019)", Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

IDEA ORIGINAL DE EQUIPO EDITORIAL DE MATERIALES DIGITALES (DGPLEDU)

Mariana Rodríguez (coordinación), Octavio Bally, María Laura Cianciolo, Ignacio Cismondi, Bárbara Gomila, Marta Lacour, Manuela Luzzani Ovide, Alejandra Mosconi, Patricia Peralta, Silvia Saucedo.

EQUIPO EDITORIAL EXTERNO

COORDINACIÓN EDITORIAL: Alexis B. Tellechea

DISEÑO GRÁFICO: Estudio Cerúleo

EDICIÓN: Fabiana Blanco, Natalia Ribas

CORRECCIÓN DE ESTILO: Federico Juega Sicardi

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Prácticas del lenguaje : analizar las variedades que usamos, sexto grado. - 1a edición para el profesor - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación e Innovación, 2019.
Libro digital, PDF - (propuestas didácticas primaria)

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-987-673-460-8

1. Educación Primaria. 2. Práctica del Lenguaje. 3. Variedades del Español. I. Título
CDD 372.6

ISBN 978-987-673-460-8

Se autoriza la reproducción y difusión de este material para fines educativos u otros fines no comerciales, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción de este material para venta u otros fines comerciales.

Las denominaciones empleadas en los materiales de esta serie y la forma en que aparecen presentados los datos que contienen no implican, de parte del Ministerio de Educación e Innovación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de los países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Fecha de consulta de imágenes, videos, textos y otros recursos digitales disponibles en internet: 15 de mayo de 2019

© Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires / Ministerio de Educación e Innovación / Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa. Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Currículum, 2019. Holmberg 2548/96, 2º piso - C1430DOV - Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

© Copyright © 2019 Adobe Systems Software. Todos los derechos reservados. Adobe, el logo de Adobe, Acrobat y el logo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.



Presentación

Los materiales de la serie Propuestas Didácticas - Primaria presentan distintas propuestas de enseñanza para el sexto grado de las escuelas primarias de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Para su elaboración se seleccionaron contenidos significativos de todas las áreas del *Diseño Curricular para la Escuela Primaria. Segundo ciclo*, respetando los enfoques de cada una. En las secuencias didácticas se ponen en juego, además, contenidos de áreas transversales incluidos en otros documentos curriculares, tales como los *Lineamientos curriculares para la Educación Sexual Integral en el Nivel primario* y el *Anexo Curricular de Educación Digital Nivel Primario*. A partir de este marco, se proponen temas que permiten abordar en la escuela problemáticas actuales de significatividad social y personal para los alumnos.

Los materiales que componen la serie se ofrecen como aportes al momento de diseñar una propuesta específica para cada grupo de alumnos. Al recorrer cada una de las secuencias, el docente encontrará consignas, intervenciones posibles, oportunidades de profundizar y de evaluar, así como actividades y experiencias formativas para los alumnos. Estos materiales promueven también la articulación con la secundaria, dado que comparten los enfoques para la enseñanza de las distintas áreas y abordan contenidos cuyo aprendizaje se retoma y complejiza en el nivel secundario.

Las secuencias didácticas propuestas no pretenden reemplazar el trabajo de planificación del docente. Por el contrario, se espera que cada uno las adapte a su propia práctica, seleccione las actividades sugeridas e intensifique algunas de ellas, agregue ideas diferentes o diversifique consignas.

La serie reúne dos líneas de materiales: una se basa en una lógica areal y otra presenta distintos niveles de articulación entre áreas a través de propuestas biareales y triareales. Cada material presenta una secuencia de enseñanza para ser desarrollada durante seis a diez clases. Entre sus componentes se encuentran: una introducción, en la que se definen la temática y la perspectiva de cada área; los contenidos y objetivos de aprendizaje; un itinerario de actividades en el que se presenta una síntesis del recorrido a seguir; orientaciones didácticas y actividades en las que se especifican las consignas y los recursos para el trabajo con los alumnos así como sugerencias para su implementación y evaluación.

La inclusión de capacidades, como parte de los contenidos abordados, responde a la necesidad de brindar a los alumnos experiencias y herramientas que les permitan comprender,



dar sentido y hacer uso de la gran cantidad de información que, a diferencia de otras épocas, está disponible y fácilmente accesible para todos. El pensamiento crítico, el análisis y comprensión de la información, la resolución de problemas, el trabajo colaborativo, el cuidado de sí mismo, entre otros, son un tipo de contenido que debe ser objeto de enseñanza sistemática. Con ese objetivo, la escuela tiene que ofrecer múltiples y variadas oportunidades para que los alumnos desarrollen estas capacidades y las consoliden.

Las secuencias involucran diversos niveles de acompañamiento y autonomía, a fin de habilitar y favorecer distintas modalidades de acceso a los saberes y los conocimientos y una mayor inclusión de los alumnos. En algunos casos, se incluyen actividades diversificadas con el objetivo de responder a las distintas necesidades de los alumnos, superando la lógica de una única propuesta homogénea para todos. Serán los equipos docentes quienes elaborarán las propuestas didácticas definitivas, en las que el uso de estos materiales cobre sentido.

Iniciamos el recorrido confiando en que esta serie constituirá un aporte para el trabajo cotidiano. Como toda serie en construcción, seguirá incorporando y poniendo a disposición de las escuelas de la Ciudad propuestas que den lugar a nuevas experiencias y aprendizajes.

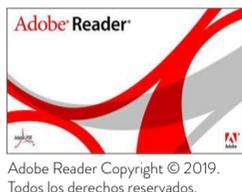
Diego Javier Meiriño
Subsecretario de Planeamiento
e Innovación Educativa

Gabriela Laura Gürtner
Jefa de Gabinete de la Subsecretaría de
Planeamiento e Innovación Educativa

¿Cómo se navegan los textos de esta serie?

Los materiales de la serie Propuestas Didácticas - Primaria cuentan con elementos interactivos que permiten la lectura hipertextual y optimizan la navegación.

Para visualizar correctamente la interactividad se sugiere bajar el programa [Adobe Acrobat Reader](#) que constituye el estándar gratuito para ver e imprimir documentos PDF.



Portada



Flecha interactiva que lleva a la página posterior.

Índice interactivo

Introducción

Plaquetas que indican los apartados principales de la propuesta.

Actividades

Parecidos pero diferentes

Actividad 1

a. Lean los siguientes afiches publicados por laboratorios que fabrican productos para el cuidado de la boca y los dientes.

Actividad anterior

Actividad siguiente

Pie de página



Volver a vista anterior — Al clicar regresa a la última página vista.



— Ícono que permite imprimir.



Folio, con flechas interactivas que llevan a la página anterior y a la página posterior.

Itinerario de actividades

Actividad 1

Parecidos pero diferentes

Reflexión acerca de los rasgos de algunas formas verbales en distintas variedades del español y vinculación del sonido de la lengua cotidiana con la normativa

Organizador interactivo que presenta la secuencia completa de actividades.

Actividad anterior

Botón que lleva a la actividad anterior.

Actividad siguiente

Botón que lleva a la actividad siguiente.

Sistema que señala la posición de la actividad en la secuencia.

Íconos y enlaces

1 Símbolo que indica una cita o nota aclaratoria. Al clicar se abre un *pop-up* con el texto:

Ovidescim repti ipita voluptis audi iducit ut qui adis moluptur? Quia poria dusam serspero voloris quas quid moluptur?Luptat. Upti cumAgnimustrum est ut

Los números indican las referencias de notas al final del documento.

El color azul y el subrayado indican un [vínculo](#) a la web o a un documento externo.



— Indica enlace a un texto, una actividad o un anexo.

“Título del texto, de la actividad o del anexo”



— Indica apartados con orientaciones para la evaluación.

Índice interactivo



Introducción



Contenidos y objetivos de aprendizaje



Itinerario de actividades



Orientaciones didácticas y actividades



Orientaciones para la evaluación



Bibliografía



Introducción

Esta secuencia propone el desarrollo de situaciones de reflexión sobre el lenguaje centradas en algunos rasgos del español rioplatense y de otras variedades que circulan en las aulas. Para ello, se propone comenzar a abordar de manera sistemática la reflexión sobre la lengua conocida analizando gramaticalmente los usos cotidianos de algunos tiempos verbales. Aunque este documento aparece en esta serie para sexto grado, las actividades que se presentan podrían desarrollarse en séptimo grado e incluso en los primeros años de la escuela secundaria.

El foco de esta secuencia está puesto en que los alumnos y alumnas traten de explicar los fenómenos propios de su variedad lingüística o de otras variedades con las estrategias de reflexión sobre el lenguaje que vienen desarrollando, y/o que adquieran nuevos conocimientos y estrategias al tener que explicar los casos con los que se enfrentan. En ese sentido, se plantean actividades que promueven razonar sobre lo que ya se sabe, avanzar sobre certezas y así fortalecer la seguridad de los hablantes, construyendo abstracciones sobre la observación de la lengua que los rodea.

La gramática en la escuela

La gramática escolar no enseña a hablar o escribir la propia lengua, sino que presenta un modelo de análisis del sistema lingüístico desde una perspectiva particular (estructuralismo, funcionalismo, cognitivismo, generativismo, etc.). En ese sentido, la gramática no es un concepto unitario ni mucho menos uniforme, sino que hay “gramáticas”, y cada uno de esos marcos teóricos categoriza, nombra y analiza de distinta manera los elementos de la lengua y sus relaciones. Es más, en algunos materiales diseñados para el ámbito escolar se advierten combinaciones de modelos diferentes e incluso incompatibles.

Algunas prácticas escolares suelen caer en la trampa de convertir la gramática en un repertorio de categorías presentadas como un fin en sí mismo, sin relación o transferencia al uso de la lengua que los alumnos y alumnas ya dominan como hablantes nativos. Generalmente, se les pide a los chicos que memoricen las categorías e independicen la reflexión gramatical respecto de los usos, lo que convierte la dinámica y las instancias de evaluación en una fuente de errores que en la vida cotidiana ellos jamás cometerían. (“Mañana la seño me toma los verbos, tengo que saber conjugar en todos los tiempos y modos; tomame saber, a ver si me lo sé.”)



Esta idea no es nueva, fue formulada en 1912 por el filólogo alemán Rudolf Lenz, profesor de la Universidad de Chile: “Puede decirse que a veces los alumnos han adquirido el dominio sobre su lengua a pesar de las absurdas clases de gramática, que no traían más que un formulismo no comprendido” (Lenz, 1912: 17).

Resulta usual que la escuela enseñe aquello que no se sabe (y, supuestamente, debería saberse). En efecto, ni a los docentes ni a los alumnos nos extraña que la clase de lengua trate cuestiones completamente por completo desligadas de nuestro saber lingüístico. Esas prácticas generan muchas veces sujetos que dudan. Y, si bien la duda es positiva en tanto nos obliga a buscar respuestas, a veces paraliza, genera inseguridad.

Se espera, entonces, que esta propuesta suscite conversaciones sobre la valoración de la diversidad lingüística y el respeto por las diferencias entre lenguas o entre variedades de una misma lengua. Es por eso que las conversaciones y actividades planteadas se orientan a despertar en las y los alumnos la curiosidad, el interés y el conocimiento de las lenguas como fenómenos sociales, culturales y también gramaticales. Cada actividad –que focaliza en rasgos lingüísticos distintos de las variedades abordadas– apunta a que reconozcan que las lenguas y sus distintas variedades (entre ellas, la propia) son todas igualmente ricas y complejas, y que todas son susceptibles de ser analizadas gramaticalmente.

En la sociedad, suelen circular prejuicios lingüísticos (como “el inglés sirve para el trabajo” o “el guaraní es una lengua romántica”) y, por eso mismo, desde la educación lingüística es importante estar alertas para no perpetuarlos, involuntariamente, en los comentarios o tareas cotidianas en la escuela. En esta línea, la secuencia que se desarrolla a continuación se plantea como un camino para abordar en el plano didáctico estas preocupaciones socio-lingüísticas.



Contenidos y objetivos de aprendizaje

Prácticas del Lenguaje

Contenidos

Reflexión sobre lenguaje

La diversidad lingüística en el aula.

Variedades del español en la Argentina. Aspectos fonológicos, morfosintácticos y léxicos.

Relaciones entre tiempos, modos y aspectos verbales: perfecto, perfecto simple/presente/futuro, pluscuamperfecto/perfecto simple/imperfecto/presente. Indicativo, imperativo, subjuntivo, condicional.

Correlación de tiempos verbales.

Tiempos de la narración. Relaciones entre tiempos verbales: imperfecto, perfecto simple, presente, futuro.

Otros accidentes: persona, tiempo.

Objetivos de aprendizaje

Se espera que, al finalizar la secuencia didáctica, los alumnos y alumnas puedan:

- Desarrollar estrategias de reflexión para el reconocimiento de las características más salientes de distintas variedades del español.
- Comenzar a reconocer que las variedades regionales de las lenguas son sistemas lingüísticos completos e integrales y no un mero repertorio de palabras y tonadas.

Las actividades de este documento buscan desarrollar las capacidades comunicativas de las y los alumnos en un contexto de diversidad lingüística y cultural, favoreciendo a la vez el juicio crítico y el cuidado de uno mismo y de los otros.



Itinerario de actividades



Actividad 1

Parecidos pero diferentes

Reflexión acerca de los rasgos de algunas formas verbales en distintas variedades del español y vinculación del sonido de la lengua cotidiana con la normativa del sistema de escritura. Rasgos lingüísticos del rioplatense: tildación de verbos voseantes.

1



Actividad 2

Todo pasado fue...

Reflexión sobre el valor de los usos de algunos tiempos pretéritos del modo indicativo en la variedad rioplatense del español. Rasgos lingüísticos del rioplatense: usos del pasado.

2



Actividad 3

Hoy es hoy, ayer fue *hoy* ayer

Reflexión sobre los distintos usos que se hace en la práctica discursiva del tiempo presente del modo indicativo. Rasgos lingüísticos del rioplatense: usos del presente.

3



Actividad 4

El futuro llegó hace rato

Reflexión sobre los distintos usos que se hace en la práctica discursiva del tiempo futuro del modo indicativo. Rasgos lingüísticos del rioplatense: usos del futuro.

4



Actividad 5

Todas las voces, todas

Análisis de aspectos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos en un video de una o un *booktuber* hispanohablante. Rasgos lingüísticos de las variedades del español.

5



Orientaciones didácticas y actividades

En este apartado, se presenta la secuencia de actividades propuesta, junto con las consignas de trabajo para los alumnos y alumnas y las orientaciones didácticas tendientes a promover situaciones de reflexión sobre el lenguaje centradas en algunos rasgos de la variedad lingüística mayoritaria en las escuelas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires: el español rioplatense, y de otras variedades que circulan en las aulas. Se prevé que la secuencia tenga una duración aproximada de seis clases.

Si de variedades se habla

Es importante destacar que si bien todas las actividades propuestas en esta secuencia apuntan al conocimiento más reflexivo y sistemático de la variedad rioplatense, en el aula hay niñas y niños que hablan otras variedades del español, propias de la Argentina y de otros países de habla hispana. Los docentes, que son de la ciudad o la provincia de Buenos Aires, conocen por uso su estándar lingüístico, pero no necesariamente están familiarizados con las variedades estándar de otras regiones. Por ejemplo: a un docente porteño la frase “vamos en mi casa” dicha o escrita por un estudiante correntino o paraguayo puede sonarle extraña, porque es inusual en su estándar (es más, ni siquiera aparece en las formas subestándares), pero es perfectamente “correcta” en el estándar de la región litoral y del país vecino. Lo mismo sucede en casos como la anteposición del poseedor o el uso especial del gerundio por influencia del quechua (“de mi gata el hijito”, “¿qué haciendo te has caído?”). A ese docente, entonces, le compete enseñar las formas estándares del Río de la Plata, pero atendiendo a las particularidades del contacto con el guaraní. Esos casos no son errores para corregir, sino todo lo contrario: son oportunidades de conocer otras variedades, analizarlas, compararlas, darles lugar en el pizarrón y en el debate con la clase. En todas las situaciones, el énfasis en hacer de la variedad lingüística objeto de reflexión se propone como un modo de presentar en la escuela la lengua en uso y de poner a las variedades en el mismo lugar, para no reproducir prejuicios y actitudes discriminatorias hacia las personas que las hablan.

Actividad 1. Parecidos pero diferentes

Esta actividad propone el trabajo con la acentuación de verbos en modo imperativo (*cepilla/cepillá*), de verbos pronominales (*cepíllate/cepillate*) y de las formas verbales con pronombres en posición final (*cepillándose*). El objetivo es centrar la atención en que los verbos se pronuncian y se escriben de distintas formas según el lugar en que se vive.



Parecidos pero diferentes

Actividad 1

- a. Lean los siguientes afiches publicados por laboratorios que fabrican productos para el cuidado de la boca y los dientes.



Los dientes sanos y limpios crean una linda sonrisa: para conservarla tenemos que saber cuidarlos y mantenerlos libres de enfermedades.

5 PUNTOS QUE ASEGURAN EL CUIDADO DE TUS DIENTES

1. **Cepillar con un adecuado cepillo de dientes** luego de cada comida, especialmente antes de ir a dormir
2. **Usar una pasta dental que contenga flúor** para proteger los dientes, haciéndolos más fuertes contra las caries, y eliminar las bacterias
3. **Utilizar hilo dental** para limpiar entre diente y diente con pasta fluorada
4. **Asistir al consultorio de tu amigo el odontólogo** por lo menos dos veces al año, para que controle tus dientes
5. **Cambiar el cepillo de dientes** cada tres meses o antes si observás que pierde la forma

TÉCNICAS DE CEPILLADO

- 1) **Coloque** el cepillo a 45° hacia la encía. Realice movimientos de adelante hacia atrás, cepillando así las caras de los dientes.
- 2) **Cepille** las partes superiores oclusales de todos los dientes superiores e inferiores
- 3) Cepille las superficies internas de cada diente, utilizando la técnica del paso 1.
- 4) En las superficies anteriores internas superiores e interiores, **coloque** el cepillo verticalmente. **Realice** movimientos arriba y abajo.
- 5) Cepille la lengua.



DR. MUELITAS DICE:
“**CEPÍLLATE Y UTILIZA HILO DENTAL TODOS LOS DÍAS PARA UNA SALUDABLE Y BRILLANTE SONRISA**”

- 1) **Coloca** el cepillo en forma inclinada a lo largo de la línea de la encía. Cepilla suavemente de adelante hacia atrás y de atrás hacia adelante.
- 2) **Cepilla** las superficies internas de cada diente, usando la técnica del paso 1.
- 3) Cepilla las superficies de masticar de cada diente.
- 4) **Utiliza** el extremo de la cabeza del cepillo para cepillar la parte posterior de los dientes anteriores, tanto los de arriba como los de abajo.
- 5) No **olvides** cepillar tu lengua.

Instrucciones para lavarse los dientes

Agarrá el cepillo.
Poné pasta de dientes.
Cepillá los dientes.
Abrí la canilla.
Enjuagá la boca.
Limpiá el cepillo.
Cerrá la canilla.
Secá las manos.





- b.** Discutan entre todos:
- ¿Cuál es el tema que tienen en común las cuatro publicidades?
 - ¿Todas van dirigidas a las mismas personas? ¿Cómo se dieron cuenta? ¿Por qué les parece que esto es así?
 - ¿Cuál de estos carteles fue escrito por alguien que no vive en Argentina? ¿Qué palabras les permitieron advertirlo? ¿Por qué?
- c.** Relean los afiches y realicen las siguientes consignas:
- Completen el cuadro con los verbos que faltan.

En Lima, Madrid, México, Caracas y otros lugares tuteantes	En Buenos Aires, Asunción, Colonia del Sacramento y otros lugares voseantes	Sin distinción de voseo y tuteo
Cepíllate y utiliza hilo dental		Cepillar con un adecuado cepillo de dientes

Entre todos:

- Reflexionen sobre cuál es el lugar de la sílaba tónica en cada caso.
- Repasen con la ayuda del o la docente las reglas de acentuación y tildación, y luego evalúen si cambian de acuerdo al modo en que se habla en distintos lugares.
- Armen un afiche para tener disponible en el aula, donde registren sus conclusiones sobre “casos especiales de acentuación”, como el de los verbos que acaban de analizar.





El objetivo de las propuestas de esta primera actividad es que los alumnos y alumnas reflexionen acerca de los rasgos que caracterizan distintas variedades del español y que, al apreciar las diferencias, comiencen a vincular el sonido de su lengua cotidiana con la normativa del sistema de escritura.

Para facilitar el reconocimiento de la sílaba acentuada, el/la docente podrá sugerir la lectura en voz alta de algunos de los verbos resaltados en los afiches. Puede suceder que, acostumbrados a que las instrucciones suelen expresarse con formas tuteantes o en infinitivo, los estudiantes no lean las formas voseantes. Esto último puede funcionar como un disparador para reflexionar acerca de que los verbos se pronuncian y se escriben de distintas formas según el lugar en donde se vive. (Específicamente, se busca llamar la atención sobre el hecho de que las formas verbales voseantes del español rioplatense son agudas, mientras que las formas tuteantes tienen acento grave.) A partir de esa tensión, el/la docente podrá abordar las representaciones de los alumnos y alumnas sobre la lengua escolar y la variedad regional.

Variedad estándar, registro y escuela

Como seres sociales, los hablantes buscamos interactuar eficazmente en las distintas situaciones comunicativas que atravesamos cotidianamente. Esta adaptación involucra un saber sobre la lengua que no siempre “respeta” las reglas de “corrección” que se enseñan en la escuela.

Algunos contextos requieren el uso de la variedad estándar (o de algunos rasgos del estándar); otros no necesariamente. En función de esos requisitos, el hablante selecciona (de manera más o menos consciente) las palabras, la forma de estructurar la sintaxis y la entonación, entre otras variables, atendiendo a la situación concreta de comunicación. En términos teóricos, decimos que el hablante emplea el “registro lingüístico” que considera apropiado o más efectivo para cada situación. Esta idea parece muy obvia, pero todavía se escucha decir “Fulanito es un maleducado porque dice muchas malas palabras”, sin considerar que algunas veces las “malas palabras” son las más adecuadas para ciertas situaciones.

Lo correcto (o, mejor, lo adecuado) se define entonces en función de las situaciones comunicativas, es decir, el registro, entendido como el conjunto de formas que se consideran más pertinentes para desempeñarse en una determinada situación.



Seguramente los niños y niñas sepan cuándo, cómo y qué formas lingüísticas usar en muchos contextos cotidianos o muy frecuentados por ellos, pero no sucederá lo mismo si tienen que adaptar el uso de su lengua a una situación de mayor formalidad de habla o de escritura; esos recursos lingüísticos los desarrollarán en la escuela, acompañados por el maestro.

De entre todas las pautas de uso de la lengua, la escuela se ocupa específicamente de enseñar y difundir la variedad estándar del español. El estándar lingüístico es un conjunto de formas lingüísticas valoradas positivamente y difundidas por ejercicio del Estado nacional (representado por cada docente en cada escuela) y/o por la difusión a través de los medios masivos.

Ningún estándar existe a priori en la lengua, sino que se establece y se fija arbitrariamente en función de ciertas necesidades. Por ejemplo, si consideramos las opciones “vistes” y “viste”, podemos reconocer que ambas son comprensibles, ambas son empleadas por muchos hablantes, ambas responden a la gramática del español, pero una de ellas está validada por la escuela (que representa al Estado nacional y las formas lingüísticas “deseadas”). Por lo tanto, esa será enseñada y corregida (y, entonces, por eso, percibida) como “correcta”. Lo que no significa que “vistes” sea un error gramatical, sino, sencillamente, que no responde a la versión de la lengua española que la comunidad hablante percibe y enseña como “deseable”, como prestigiosa, para el uso de la comunidad.

La actividad cierra con una propuesta de sistematización y registro de los conocimientos alcanzados que pueden ser reutilizados en otras situaciones de escritura propuestas por el/la docente.

Actividad 2. Todo pasado fue...

Esta actividad propone una reflexión sobre el valor de los usos de algunos tiempos pretéritos del modo indicativo en la variedad rioplatense del español y la comparación con formas de expresar el pasado en variedades de otras zonas geográficas del país. Además, plantea la posibilidad de reutilizar los conocimientos gramaticales alcanzados en una producción propia.



Las variaciones en los usos ocurren en todas las lenguas. En esta actividad se focaliza en la discusión sobre el valor de los usos específicos de tiempos y modos verbales en la variedad del español mayoritaria en la escuela y en los medios masivos de comunicación y se promueve la comparación con los valores de otras variedades presentes en el aula. Además, se propone reutilizar los conocimientos gramaticales alcanzados en una situación de escritura (consigna **f**).

Todo pasado fue...

Actividad 2

a. Lean los siguientes enunciados:

- I. Juan **fue** al cine la semana pasada.
- II. Juan **iba** al cine todas las semanas.
- III. Antes de encontrarse con María, Juan **había ido** al cine.
- IV. Juan **ha ido** al cine todas las semanas desde que lo conozco.

- b.** Entre todos, lean el anexo 1, “Tablas de tiempos verbales” e identifiquen qué formas verbales del pasado aparecen destacadas en cada ejemplo. ¿Hay algún tiempo del pasado que no figure en los ejemplos? ¿Cuál? ¿Por qué?
- c.** Realicen una línea de tiempo y ubiquen los enunciados de acuerdo a la temporalidad que expresan.
- d.** Observen los ejemplos I y II de la consigna **a**. ¿Qué diferencia encuentran entre ellos con respecto a la idea de tiempo que expresan?
- e.** Con el docente, analicen el caso IV. ¿Lo reconocen como un tiempo verbal que usan frecuentemente? Reflexionen sobre qué idea permite expresar ese tiempo, a diferencia de los ya analizados.
- f.** Escriban una breve anécdota sobre algo curioso que les haya sucedido recientemente. Atiendan, en especial, al uso de los tiempos verbales en pretérito. Luego, revísenla con el/la docente y sus compañeros.



Anexo 1.
Tablas de
tiempos
verbales

En el marco de esta actividad, el/la docente podrá instalar la reflexión acerca de que la diferencia fundamental entre el aspecto perfectivo (“él fue”) e imperfectivo (“él iba”) consiste en la duración temporal de la acción: en el primer caso, la acción se presenta como concluida, mientras que la segunda forma se utiliza para acciones que pueden extenderse en el tiempo.



Otra cuestión interesante que se puede abordar en las situaciones de discusión colectiva es que en la variedad rioplatense del español no suelen emplearse las formas compuestas para referirse al pasado (en otras zonas del país, en cambio, los compuestos son la opción más usual), sino que se emplean para agregarle al pasado alguna clase de valor específico. Por ejemplo, el pretérito pluscuamperfecto (haber en pasado + participio) en rioplatense se utiliza generalmente para referirse a una acción que transcurre con anterioridad a un evento del pasado pero importa para interpretar mejor el hecho presente (**había ido** al cine). El pretérito perfecto compuesto, por su parte, se utiliza en la variedad rioplatense del español para referirse a eventos que tienen un alto grado de vigencia en el presente o que son muy importantes para el sujeto que enuncia. Ese matiz permite explicar la diferencia entre las oraciones II y IV (“**iba** al cine todas las semanas” y “**ha ido** al cine todas las semanas”).

Esta actividad supone la puesta en funcionamiento de operaciones de observación, contraste y generalización. Se espera que los alumnos y alumnas puedan inferir algunas regularidades en el uso de las formas pretéritas a partir de observar ciertos usos, lo cual implica una fuerte intervención del/de la docente, quien orienta la observación de ciertos elementos lingüísticos en las frases, propone ejemplos y contraejemplos, invita a recurrir al paradigma verbal y a la propia experiencia de los chicos como hablantes. Si bien solo las consignas **b** y **e** se plantean como de resolución colectiva, la/el docente decidirá, en función de cada grupo, la modalidad de agrupamiento que resulta adecuada para abordar las otras actividades.

Esta actividad es también una oportunidad para comparar el uso sistemático de los tiempos verbales en otras variedades del español presentes en el aula. Aunque se apunte a reconocer valores del rioplatense, será productivo comparar el modo en que chicos hablantes de otras variedades expresan los mismos valores temporales y modales.

Actividad 3. Hoy es hoy, ayer fue hoy ayer

En esta actividad se propone reflexionar sobre los distintos usos del tiempo presente del modo indicativo en el rioplatense, a partir del análisis de frases de uso cotidiano.

Hoy es hoy, ayer fue hoy ayer

Actividad 3

- Subrayen el tiempo verbal de cada enunciado e intenten descubrir cuándo transcurre la acción en relación con el presente.

- I. Fernando come una porción de pizza.
- II. María se levanta todos los días a las siete de la mañana.
- III. Las ballenas son mamíferos marinos.
- IV. A caballo regalado no se le miran los dientes.
- V. San Martín declara la independencia del Perú en 1821.
- VI. La próxima semana Paula tiene un torneo de hockey.
- VII. Si me necesitás, llamame.

- b. Conversen entre todos acerca de cuántos usos distintos hace el español rioplatense del tiempo presente.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

En esta actividad se espera que, a partir de la observación de verbos en presente del modo indicativo en el marco de las frases, los alumnos y alumnas puedan detectar, con la ayuda del/de la docente, que en la variedad rioplatense del español este tiempo se utiliza no solo para aludir al presente de la enunciación (el “aquí” y “ahora” en que transcurre el intercambio, reflejados en el enunciado I), sino que también se suele emplear con otros valores:

- para aludir a una acción habitual que se mantiene en el tiempo (caso II);
- para construir refranes (oración IV) o expresiones genéricas o definiciones (caso III);
- para referirse a eventos pasados (presente histórico – caso V–);
- para aludir al futuro (siempre apoyado por otras partes de la oración que permitan reponer el contexto – como en VI “la próxima semana” y VII “llamame” –).

Al igual que en la actividad 2, “Todo pasado fue...”, la/el docente interviene orientando la observación de ciertos elementos lingüísticos en las frases, propone ejemplos y contraejemplos, invita a recurrir a la lectura de ciertos textos donde puedan apreciarse algunos ejemplos paradigmáticos (como diccionarios y crónicas periodísticas e históricas) y a la propia experiencia de los chicos como hablantes.



Ver actividad 2

Actividad 4. El futuro llegó hace rato

En esta actividad, se propone reflexionar sobre los distintos usos del tiempo futuro del modo indicativo.



El futuro llegó hace rato

Actividad 4

a. Lean los siguientes enunciados:

- I. Verónica **va a venir** a comer.
- II. Verónica **vendrá** a comer.
- III. Al terminar el día, Verónica **habrá trabajado** 18 horas.
- IV. Son las ocho, Verónica ya **estará** por llegar.

- b. Con ayuda del/de la docente, consulten el anexo 1, “Tablas de tiempos verbales”, e identifiquen los nombres de las formas resaltadas en negritas. ¿Todas las formas están en la tabla?
- c. Comparen los ejemplos I y II. ¿Cuál de las dos formas es utilizada en Buenos Aires para referirse a una acción futura?
- d. ¿Qué diferencias encuentran entre los enunciados I y III? ¿Los dos expresan una acción futura?
- e. ¿El ejemplo IV expresa una acción que se llevará a cabo en el futuro? ¿Se te ocurren otras frases de la vida cotidiana en las que el tiempo futuro se utilice como en esta oración?



Anexo 1.
Tablas de
tiempos
verbales

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

En esta actividad, se vuelve sobre la idea (ya desarrollada en las actividades 1, “Parecidos pero diferentes”, y 2, “Todo pasado fue...”) de que el valor de los usos de las palabras de la lengua varía entre los dialectos (variedades geográficas).



Ver actividad 1

En este caso, el/la docente podrá intervenir ayudando a los alumnos y alumnas a identificar el valor de los verbos en futuro en el rioplatense, a partir de los ejemplos observados. La consigna **b** se orienta, especialmente, a que los alumnos y alumnas reparen en el hecho de que todas las formas verbales resaltadas se identifican en la tabla de verbos como “futuros”, excepto una (“va a venir”), que no encontrarán en la tabla, lo cual también abre una posible indagación sobre esa forma.



Ver actividad 2

La o el docente podrá alentar la discusión de ejemplos y contraejemplos que permitan arribar a algunas conclusiones sobre el funcionamiento de las formas futuras, por caso, que el futuro del indicativo, que en algunas variedades tiene valor de acción prevista para un momento posterior a la enunciación (“Juan vendrá a las 12”), en rioplatense tiene el valor de falta de



certeza o posibilidad. Mientras que el tiempo futuro en esta última variedad se expresa con la frase verbal “ir” + “a” + infinitivo (“va a venir”).

Actividad 5. Todas las voces, todas

Esta actividad propone el análisis de un video producido por una o un *booktuber* con el objetivo de despertar en los alumnos y alumnas la sensibilidad lingüística ante distintas características fonológicas, morfológicas, sintácticas y léxicas que presenta el español en los diversos territorios en los que se habla.

Todas las voces, todas

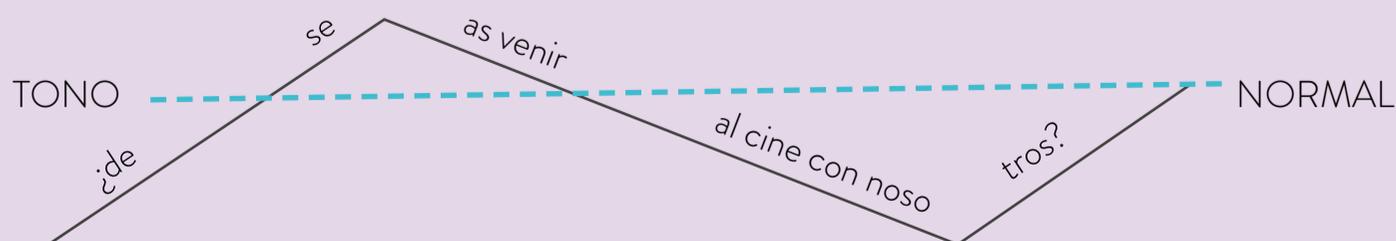
Actividad 5

- Miren y escuchen el video del o de la *booktuber* que les propone su docente.
- Tomen nota sobre los siguientes aspectos:
 - ¿Qué características señalarías como “llamativas”, si comparás el modo de hablar del o la *booktuber* con tu forma de hablar?
 - ¿Podrías decir de qué país o región es el o la *booktuber*? ¿Cómo te diste cuenta?
 - ¿Hay algunas palabras o formas de hablar que se parecen a las tuyas? ¿Cuáles?
- Compará tus respuestas con las de tus compañeros. ¿Coinciden? ¿Por qué?
- La forma de hablar del o de la *booktuber* es (podés marcar varias opciones):

cotidiana - informal - formal - culta - correcta - incorrecta - descortés - rara - inentendible - comprensible - chistosa - seria - amigable - familiar - rápida - lenta

- ¿Se te ocurren otras opciones? ¿Cuáles?
- ¿Encontrás alguna relación entre estas ideas o percepciones que tenés de esa forma de hablar y las características lingüísticas que reconociste antes? Compartan sus respuestas con el grupo.

Forma de registro de la entonación de una oración



Para profundizar

Si no sabés qué significan algunas palabras, podés buscar las definiciones o sinónimos conocidos en los siguientes diccionarios *online*:

- [Diccionario de la lengua española](#)
- [Diccionario del español de México](#)
- [Diccionario de la lengua española Espasa-Calpe](#)
- [Diccionario básico escolar](#). Centro de lingüística aplicada, Santiago de Cuba.
- [Diccionario online SM](#)

← Actividad anterior

Se sugiere que en esta actividad el/la docente presente al grupo, en forma previa al visionado del video que ha seleccionado, los aspectos que guiarán la observación (consignas **b** a **d** de la actividad), lo cual les permitirá focalizar su mirada. Resulta conveniente que observen el video al menos dos veces y que vayan tomando nota de los aspectos señalados y de toda otra cuestión que les llame la atención.

Se recomienda seleccionar videos de *booktubers* hispanoablantes en los que se puedan observar rasgos de la variedad lingüística que se estuvo trabajando en las actividades anteriores relacionados con el uso de los tiempos verbales. Es posible que los alumnos y alumnas solo adviertan rasgos fonológicos (entonación, formas de pronunciación) y léxico (palabras que usa) y no registren el uso de formas verbales u otros rasgos morfosintácticos de la variedad. Es por eso que resulta necesario seleccionar y analizar previamente el video que se va a presentar y luego intervenir en el momento en que lo analizan para que puedan hacer observable al menos algunos de estos rasgos lingüísticos, o bien recuperarlos en la puesta en común. Estos pueden ser algunos ejemplos de *booktubers* para proponer:

- Claudia, *booktuber* mexicana, del canal: Clau reads books.
- Laura, *booktuber* chilena, del canal: L de libros.
- Somos *booktubers*, canal de jóvenes *booktubers* españoles.
- Julián, *booktuber* paraguayo, del canal JulianShow.

También pueden consultar:

- [“Booktubers en español: cinco canales recomendados”](#), EducAr.

- [“Booktubers, la nueva ola de lectores que emerge en Bolivia”](#), *Página Siete*, 4 de agosto de 2017.
- [“5 booktubers peruanos que debes conocer”](#), *Canal IPe*, 23 de agosto de 2017.

Cada docente podría variar el video que propone para que los alumnos y alumnas vean, siempre que elija alguno en que se puedan relevar estas cuestiones relativas al uso de distintas variedades del español.

A continuación, el o la docente puede abrir una situación de intercambio colectivo en la que vaya registrando los comentarios espontáneos e intente ir ordenándolos. Por ejemplo, es probable que vayan notando cuestiones como: “habla de *tú*”, “usa la *elle*”, “usa la *ye*”, “dice *librero*”, “los verbos son raros”, “tiene como un cantito”, etc. El/la docente podrá anotar en el pizarrón esas frases y luego ir precisando los conceptos hacia nociones gramaticales que los alumnos y alumnas ya conozcan o estén construyendo.

Así, se llegará a acercamientos del tipo: diferencia // de *y*, pronunciación de la // como una vocal, tendencia al uso de verbos en tiempos o bien simples, o bien compuestos (se sugiere el uso del cuadro de verbos que figura en el anexo 2, “Tablas de tiempos verbales”), uso de diferentes palabras para los mismos referentes, referencia a objetos desconocidos por los alumnos y alumnas, presencia de un “canto”, entonación o tonada.

En la consigna **c**, se busca que pongan en relación la variedad lingüística del o de la *booktuber* con las variedades que circulan en el aula. En la consigna **e**, se propone correlacionar ciertas representaciones sobre la lengua del o de la *booktuber* con los rasgos que han reconocido y organizado en las actividades anteriores, de modo de darles un sustento lingüístico a sus percepciones.

En definitiva, la intervención docente debería dirigirse a que los chicos y chicas descubran que todas las variedades de las lenguas son sistemas integrales, consistentes, que no son una mera lista de palabras o “tonadas”. Un ejemplo del funcionamiento sistemático se ve claramente en el empleo de tiempos y modos verbales. Una actividad interesante en ese sentido es pedirles a los alumnos y alumnas que en la tabla de verbos del anexo marquen con resaltador los tiempos verbales que escuchan ante cualquier breve texto oral de cualquier medio de comunicación; notarán que ciertos dialectos dejan prácticamente sin uso algunos tiempos verbales o usan determinados tiempos con valores modales diferentes.

Como sistematización, luego de esta actividad se puede proponer que, a partir de lo anotado en el pizarrón y entre todos, organicen esos rasgos en categorías (guiándolos dentro



Anexo 2.
Tablas de
tiempos
verbales



de lo posible hacia categorías gramaticales): “Organicen estas formas de hablar en tres o cuatro grupos cuyos elementos tengan algún parecido”. En principio, habría que dejar que los reúnan como quieran (puede haber más o menos grupos, pueden aparecer grupos redundantes, habrá que ayudarlos mucho en esta etapa). A medida que se avance con ese análisis, se podrá ir precisando la clasificación. Algunos criterios para organizar los rasgos podrían ser: palabras distintas/sinónimos, tonada, uso del tú, trato de confianza, uso de tiempos compuestos, pronunciación de algunos sonidos, velocidad del habla, etc. Se podrá poner ese “nombre” o característica identificatoria a cada grupo, para reutilizar esos criterios cuando se analicen otros discursos.

Orientaciones para la evaluación

Para que los alumnos y alumnas puedan conocer las variedades y lenguas, será necesario analizar gramaticalmente sus usos cotidianos tratando de evitar los casos “modelo”, las oraciones perfectas. El foco estará puesto en que intenten explicar los fenómenos propios de su variedad lingüística o de otras variedades con las que también están en contacto poniendo en juego estrategias de reflexión sobre el lenguaje que vienen desarrollando y/o adquirir nuevos conocimientos y estrategias con la finalidad de explicar los casos con los que se enfrentan.



En este tipo de prácticas, la evaluación contemplará la apropiación de los conocimientos gramaticales, lo cual implica el reconocimiento de una particularidad lingüística interesante de la variedad (aunque no se pueda explicar su funcionamiento), la transferencia de estrategias de análisis a distintos casos y la discusión fundamentada (que aporte ejemplos, contraejemplos) sobre las diferencias entre la norma escolar y las formas que se emplean en otros contextos. Además, se valorará la progresiva reutilización de ciertos elementos lingüísticos (por ejemplo, la alternancia de pretéritos) en otras situaciones de producción oral y escrita.

Se espera que a raíz de las reflexiones suscitadas en esta secuencia las y los alumnos puedan explicar fenómenos gramaticales y lingüísticos de las lenguas y las variedades del aula, con los aportes de todos.

Anexo 1

Tablas de tiempos verbales

MODO INDICATIVO (hechos reales o que se toman por ciertos)						
SIMPLE 1 palabra		Pretérito perfecto <i>yo canté</i>	Pretérito imperfecto <i>yo cantaba</i>	Presente <i>yo canto</i>	Futuro <i>yo cantaré</i>	Condicional <i>yo cantaría</i>
COMPUESTO 2 palabras: verbo haber + participio	Pretérito anterior <i>yo hube cantado</i>	Pretérito perfecto <i>yo he cantado</i>	Pretérito pluscuamperfecto <i>yo había cantado</i>		Futuro <i>yo habré cantado</i>	Condicional <i>yo habría cantado</i>

“Pretérito” significa “pasado”

MODO IMPERATIVO (hechos deseados, hechos esperados u órdenes)	
2º persona número singular	<i>vos cantá</i> o <i>tú canta</i>
2º persona número plural	<i>vosotros cantad</i>

En algunas situaciones se prefiere el modo imperativo para órdenes o deseos. El modo imperativo se emplea solamente para el tiempo presente y únicamente en tres casos: la segunda persona singular (**vos, tú**) y plural (**vosotros**). En las otras situaciones, para dar órdenes se usa otro modo verbal: el modo subjuntivo.



Anexo 2

Tablas de tiempos verbales

Los cuadros con las conjugaciones verbales que suelen incluirse en algunos manuales parten de la premisa de que los alumnos y alumnas “aprenden” a conjugar los verbos en la escuela. Pero lo cierto es que, desde muy pequeños, conocen las conjugaciones verbales de su propia lengua. Conjugan verbos irregulares como *ir*, *venir*, *salir*, *traer*, *andar* al narrar lo que hicieron en las vacaciones o lo que pasó la hora previa. Los problemas aparecen básicamente en dos casos:

- El primero: cuando se les pide que evoquen aisladamente formas verbales específicas y conozcan el nombre de la conjugación. En otras palabras, pedirle a un hablante nativo “conjugá el verbo **ser** en la segunda persona singular del presente del subjuntivo” representará una dificultad, porque no conoce el metalenguaje, no porque no sepa conjugar. De hecho, está acostumbrado a producir frases del tipo “¡no seas tonto!”, o “que seas muy feliz”, y jamás diría “que sos muy feliz”, aunque ignore la categorización verbal.
- El segundo: cuando se los enfrenta a verbos de uso poco habitual. La escuela tiene la misión de enseñar la lengua estándar. Esto supone poner en circulación usos que son nuevos o desconocidos para los alumnos y alumnas y conllevan una atención específica. Por lo tanto, verbos como *replicar*, *advertir*, *reducir*, *contrastar*, generalmente asociados a géneros discursivos escolares, o verbos irregulares de uso cotidiano como *colar*, *caber*, *vestir*, *tener*, *traer*, *querer*, etc., deberán ser ensayados especialmente. No porque no sepan conjugar los verbos, sino porque esos verbos no son de uso frecuente, y entonces presentarlos y facilitar su identificación e incorporación será tarea de la escuela.

El propósito de la siguiente tabla es servir de insumo para el trabajo en distintos tipos de ejercicios que involucren análisis de tiempos verbales. Puede emplearse como ayuda memoria de la nomenclatura; como apoyo para ir adquiriendo las fórmulas metalingüísticas de designación de las conjugaciones; como borrador en el análisis de los dialectos del español; como insumo para el reconocimiento de regularidades en el uso de tiempos y modos verbales en ciertos géneros discursivos (cuento, entrada de diccionario, manual de instrucciones, etc.).

Partiendo de la idea de que el hablante nativo tiene internalizadas inconscientemente las conjugaciones, la tabla solo ofrece la primera persona como ejemplo para que los alumnos y alumnas asocien la forma con su nombre “científico”. El propósito inmediato del cuadro es brindar un apoyo para que el metalenguaje no represente una dificultad a la hora de analizar un caso y, al mismo tiempo, ir fijando la terminología específica. El objetivo de mediano



plazo es ir generando **seguridad lingüística** en los chicos y chicas en relación con el uso de su propia lengua a través del empleo de categorías gramaticales. La expectativa es ir empleando las categorías como apoyo del análisis de lo que ya conocen en tanto que hablantes nativos, y desarticular la idea de que el conocimiento de la gramática es indicador de “hablar correctamente”.

Gramática y corrección

El viejo axioma “la gramática es el arte de hablar bien la lengua” ha sobrevivido en muchos hablantes y es causa de grandes frustraciones, porque instaura la idea de que es necesario saber gramática para dominar la lengua propia.

Pero nuestro uso de la lengua sin errores gramaticales (ningún nativo diría “la siga flecha” en lugar de “siga la flecha” o “soy mucho contenta de cantando” por “estoy muy contenta de estar cantando”) comienza mucho antes de entrar a la escuela y es independiente del conocimiento escolar de la gramática.

Los más chicos, apenas abandonan el balbuceo, empiezan a construir frases como “yo sabo” o “yo anduví”, entre otros muchos “errores”. En realidad, estas frases son reflejo de velocísimas operaciones de montaje de la gramática de su lengua (el caso de “sabo”, por ejemplo, demuestra separación de la raíz “sab-” respecto de la desinencia “-er” y emplea el morfema de la primera persona singular del presente indicativo “-o” de los verbos regulares). Considerados desde la perspectiva del análisis gramatical, esos “errores” de los más chiquitos son inapreciables muestras de un incipiente conocimiento de la complejidad de su sistema lingüístico.

En los adultos, por su parte, se clasifican como errores, entre otros casos, los empleos de las formas terminadas en -s para conjugaciones del pretérito perfecto simple en la segunda persona singular “vos viste”, “vos compraste”, cuando la norma escolar indica “viste”, “compraste”. Pero esa -s es un resultado “natural” (por llamar de algún modo a la evolución de la lengua, cuya naturaleza no solo es biológica, sino también social) consistente con la evolución del español: el voseo (singular) originalmente concordaba con verbos del plural (“visteis”, “comprasteis”). Esa -s, considerada actualmente como incorrecta, es heredera de una etapa anterior del español, por lo que el hablante, al emplearla, recupera intuitivamente la historia de la lengua, es decir, hace visible una razón gramatical que la norma prescriptiva (la norma escolar) oculta.



Por lo tanto, para trabajar la gramática en la escuela, será preciso tener en cuenta que operamos en dos planos. Por un lado, enseñamos pautas de comportamiento lingüístico deseados por (y para) todos los hispanohablantes, y estas reglas son arbitrarias, culturales (las reglas de ortografía, o no “comerse” la -s, por ejemplo). Por otro, abrimos el espacio para reflexionar sobre algunas regularidades que subyacen a los usos de los hablantes, esas acciones lingüísticas de las que no somos conscientes (como en el “andé” de los chiquitos, o comerse la -s en *lo’ ojo’*, por ejemplo), pero operan en la forma en que se adquiere la lengua.



Bibliografía

- Academia Argentina de Letras (2014). *Panorama de nuestra lengua. Historia, dialectos y estándar del español de la Argentina*. Buenos Aires, Argentina: Espacio Libro.
- Arnoux, Elvira y Lauria, D. (comps.) (2016). *Lenguas y discursos en la construcción de la ciudadanía sudamericana*. Gonnet, Argentina: UNIPE.
- Bosque, Ignacio et al. (2016). La aplicación de la gramática en el aula. Recursos didácticos clásicos y modernos para la enseñanza de la Gramática. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*. 54 (2), 63-83.
- Camps, A. y Rivas, T. (2017). *El verbo y su enseñanza. Hacia un modelo de enseñanza de la gramática desde la actividad reflexiva*. Barcelona, España: Octaedro.
- Di Tullio, Ángela (1997). *Manual de gramática del español*. Buenos Aires, Argentina: Edicial.
- (2001). Una receta para la enseñanza de la lengua: la delicada combinación entre el léxico y la gramática. *Lingüística en el aula. Monográfico: Epa... ¿y la gramática?* Centro de Investigaciones Lingüísticas, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba. Año 4, 4.
- García Negroni, María Marta (1999). La distinción Pretérito Perfecto Simple / Pretérito Perfecto Compuesto. Un enfoque discursivo. *Discurso y Sociedad*. 1 (2), 45-60.
- Hernanz, María Luisa y Burcart, J. (1987). *La sintaxis*. Barcelona, España: Crítica.
- Krasan, Marta et al. (2017). *Material de consulta para el docente en contextos de diversidad lingüística*. Buenos Aires, Argentina: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA).
- Lauria, Daniela (2015). [La lengua diccionarizada. Notas sobre la producción lexicográfica del español de la Argentina](#). *El toldo de Astier*. Cátedra de Didáctica de la Lengua y la Literatura I. Departamento de Letras. FdHCE (UNLP), 11, 69-77.
- Lenz, Rudolf (1912). [¿Para qué estudiamos gramática?](#) Conferencia dada en la Universidad de Chile. Santiago de Chile, Imprenta Cervantes.
- López García, María (2015). [“Aprendan el vosotros para hablar con los españoles en su idioma”: la identificación lingüística en Argentina como tensión entre el orgullo y la minusvaloración](#). *Historia y Memoria de la Educación*, 2, 97-124.
- (2016). [La norma escolar argentina](#). *Diccionario latinoamericano de la lengua española*. Buenos Aires, Argentina: UNTREF.
- López García, María (2015). *Nosotros, vosotros, ellos. La variedad rioplatense en los manuales escolares*. Buenos Aires, Argentina: Miño Dávila.
- Martínez, Angelita (coord.) (2009). [Huellas teóricas en la práctica pedagógica: el dinamismo lingüístico en el aula intercultural](#). La Plata, Argentina: Edulp.
- Unamuno, Virginia y Ángel Maldonado (eds.) (2012). [Prácticas y repertorios plurilingües en Argentina](#). Barcelona, España: GREIP.



Unamuno, Virginia (2011). [Lengua](#). Buenos Aires, Argentina: Ministerio de Educación de la Nación.

– (2016). *Lenguaje y Educación*. Bernal, Universidad Nacional de Quilmes.

Notas

- 1 Como también se señala en el documento de esta serie: [Las lenguas que somos](#). Prácticas del Lenguaje. Primaria. Séptimo grado.

Imágenes

Página 13. Elementos dentales, Macrovector, Freepik.com, <https://bit.ly/2JxCKb6>.
Vector cepillos de dientes, Freepik.com, <https://bit.ly/2VxmNsu>.



Vamos Buenos Aires

